

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.

購入注文書契約条件

ASP 日本合同会社（「ASPJ」）もしくは購入注文書（purchase order、「注文書」）によって定められている ASPJ ブランドの関連会社（「購入者」）より御社（「取引先」）に対してファックス、メールもしくはその他の電子的手段により送信された注文書をご一読くださり有難うございます。購入者及び取引先間の過去のいかなる取引にも関わらず、明らかに、注文書は、注文書及び本条件書に定められた契約条件に基づいて作成されるものであり、取引先による購入者への、注文書に記された物品やサービスの提供はすべて、注文書及び本条件書に定められた契約条件によってのみ行われるものとします。

注文書、もしくは物品の出荷やサービスの供給（または当該行動より生じる成果物の提供）など注文書に関連する最初の活動を行うことを承諾することにより、取引先は、注文書及び本条件書に定められた契約条件を読み、理解し、当該条件に従うことに同意したものとします。取引先が当該条件に異議を唱える場合、取引先は 1)注文書受領後 7 日以内に購入者に書面にて通知し、2)注文書の承諾を保留し、当該異議が両者により書面にて合意されるまで、注文書に関連する物品の出荷やサービスの供給（または当該行動より生じる成果物の提供）を開始しないこととします。

本サイトに記されている契約条件は注文書に特化したものであるため、今後購入者によって改定される可能性があることから、本サイトの購入注文書契約条件はブックマークに保存しないでください。改定された場合は、改定後の条件が本サイトに掲示されると共に、その後発行される注文書に適用されます。本サイトに改定後の条件が掲示された後に発行される注文書の受諾や物品の出荷またはサービスの供給（または当該行動より生じる成果物の提供）などの最初の活動を開始することで、改定後の条件を受け入れたとみなされるため、取引先は、改定後発行された注文書に記載された条件を再度一読する必要があります。

1. 完全合意、修正、齟齬.

1)両当事者は、互いの合意の範囲を明確にすることにより、相手方に対する権利及び救済手段に関して確認したいと望んでいる。それに伴い、注文書に関わる購入者及び取引先の関係を規定する注文書、及び本条件書及び注文書の発行に伴い必要に応じて締結される合意書（供給合意書、役務合意書、作業指示書など）（「適用合意書」）は、ア)注文書の内容に関する両当事者の完全な理解を記し、両当事者が信頼する表明、保証、誓約、合意を盛り込み（両当事者ともその他のいかなる表明、保証、誓約、合意を行わないものとする）、また、イ)両当事者間で取り交わされた注文書の内容に関する見積も

り、申入れ及びその他の同様の書類を含む、過去の口頭または書面でなされた全ての表明、保証、誓約、合意に優先するものとする。

2) 注文書もしくは本条件書の条件変更、修正、権利放棄、または、今後、請求書や確認書、承諾書、または注文書もしくは購買取引に従って購入者が受諾した物品やサービスに関連したその他のいかなる同様の書類を通じての条件の追加及び変更も、購入者及び取引先の書面による事前合意がない限り有効とはならない。当該条件と適用合意書に記載された条件に齟齬がある場合は、適用合意書に記された条件が優先される。

2. 通知 注文書に関連するコミュニケーションは、注文書もしくはその他の書面による相手方への通知の中で特定される（取引先から購入者への場合は）購入者の代表者宛、（購入者から取引先への場合は）取引先の代表者宛でなければ有効とならない。ファックスもしくは電子的手段（EDI、cXML、メールなどのインターネットを含む）によるコミュニケーションは、1) 「書面」もしくは「書面による」とみなされ、2) 適用される法令に基づき有効な署名（有効な電子署名を含む）が添えられている場合は「署名済」とみなされ、3) 印刷された場合は「原本」とみなされる。

書面形式で作成され保管されているその他のビジネス記録と同様の範囲と条件でのみ、コミュニケーションを書面上の証拠として用いることができる。書面形式で作成もしくは保管されていないという理由で、コミュニケーションの効力について議論することは認められない。

3. 注文書に記される物品及びサービス 取引先は、1) 注文書に記される物品及びサービスを購入者に提供するものとし、2) 注文書の状況を購入者に継続的に報告し、3) 購入者もしくは購入者の代表者に適宜、合理的な通知を行うことにより注文書に関連する取引先の進捗状況や実績を調査及び観察できるようにし、4) 注文書に記された物品やサービスの内容に適した報告書または、購入者より適宜、合理的に依頼される報告書を購入者に提供するものとする。

4. 検査 すべての物品及び成果物は、いかなる支払もしくは初期検査に関らず購入者による最終レビュー、検査及び受け入れの対象となる。最終検査は、物品及び成果物の受領後、合理的な期間内に購入者によって実施される。

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.

5. 不適合な物品及びサービス、納品遅延、人員交代 1) 取引先、もしくは取引先が提供する物品もしくはサービスが、業界適用基準や実務、適用される仕様、図面、サンプル、内容及びその他注文書に記される類似基準や購入者より取引先に提供されるその他の基準（「仕様」）もしくは注文書及び本条件書に記される条件に適合しない場合、購入者は物品もしくはサービスも拒否、もしくは注文書のすべてもしくは一部を取り消す権利を保持する。物品もしくはサービスを（部分的にでも）受諾した場合でも、購入者は同時に取引先より提供される不適合な物品もしくはサービスを受諾したものとされず、また過去もしくは今後の不適合物品もしくはサービスを拒否する購入者の権利がはく奪されることもない。購入者が不適合な物品を拒否する場合、購入者は当該物品を取引先に対して取引先の費用負担のもとで返却することが可能であり、それにかかる双方向の輸送費を取引先負担とすることができる。また購入者の承認がない限りに、取引先は当該拒否物品の代替品や交換品を購入者に配送しないものとする。

2) 物品及びサービスの納品に際しては、購入者より取引先に対して納品日もしくは納品スケジュールが指定されている場合、当該納品日もしくは納品スケジュールを確実に守るものとする。万が一、取引先が当該納品日もしくは納品スケジュールを守れない場合、取引先は遅延理由及び遅延予定期間を購入者に書面で速やかに通知するものとする。また、購入者より依頼があった場合、取引先は当該遅延物品を（適切ならば）出荷経路の変更や、専用の自動車運送会社や空輸会社の使用など、遅延をなくすか、可能な限り最小化する手段で出荷し、その際発生したいかなる追加費用も取引先が負担するものとする。

3) 購入者に物品もしくはサービスを提供する業務を取引先より任命された人員について、購入者は合法的理由があれば、当該人員の変更を求める権利を保持する。この権利は注文書に対して取引先が有する責任を軽減するものではない。取引先は人員変更検討期間中にであっても、購入者が許容できる人員体制を確保するものとする。

4) 前述に関らず、取引先もしくは取引先から購入者へ提供される物品またはサービスが注文書及び本条件書の条件に適合しない場合（物品またはサービスが仕様または購入者より取引先に配送日もしくは配送スケジュールが指定されている場合はその指定内容を厳密に守っていない場合も含む）、購入者は注文書を取消し、適用法に則って、取引先による偶発的もしくは間接的な損害への損害補てんを含めその他利用可能な救済措置を追求することもできる。

6. 取消 購入者はいつでも、またいかなる理由でも、取引先への書面上の通知によって注文書を取り消すことができる。そのような取消が発生した場合、取引先は注文書に記された物品及びサービスに関して購入者より当該通知で与えられたいかなる指示も順守し、注文書上の物品及びその他全ての作業に関する出荷を停止することとする。取消が有効となった日より45日以内に、取引先は購入者にあらゆる素材、図面、進行中及び共同開発した知的財産を提供し、取消が発生する前までに注文書に従って取引先が実施したすべての作業を請求書として購入者に提出するものとする。購入者は注文書及び本条件書に従って異議のない金額を支払うことに合意する。いかなる場合でも購入者は 1) 注文書上発生する予定であった全額、もしくは、2) 注文書に従って取消前に取引先が実施した作業費用のいずれか少ない方、を超過する金額について責任を負わないものとする。

7. 請求書 特に購入者より取引先へ指示がない限り、取引先は取引先が納品する物品の出荷毎に請求書を発行し、サービスに関しては完了したサービス毎に請求書を発行するものとする。取引先は、物品やサービスが購入者に納品もしくは提供される前にいかなる請求書も発行してはならない。割引期間を含め、支払期日は、購入者が請求書を受領した日から購入者が小切手を郵送（もしくはその他の支払方法により送信）する日に基づいて算出される。取引先より提供される請求書には 1) 注文書番号、2) 提供される物品やサービス概要、3) 購入者によって承認された旅費及び実費の明細、4) サービスが実費精算契約(time and material)の場合は、作業時間数及び時給明細を含めなければならない。

8. 支払 特に購入者より取引先へ指示がない限り、支払期間は、購入者が異議のない請求額の請求書を受諾してから正味45日以内もしくは、取引先がAPポータルや本サイト www.asp.com/suppliers や ARAVO など購入者またはその関連システム内で選択した期間とする。購入者は、誠実に協議中の金額分の支払いを保留することができる。注文書に明示されている金額を除き、購入者は 1) 輸送、部品、サービスを含めたその他の課金分、2) 取引先の経費もしくは取引先の経費に付随する追加分、についての責任を負わない。

9. 保証

1) 異なる表明や保証、合意などに関らず、取引先は特に条件を付すことなく次のことを表明し、保証するものとする。ア) 注文書に伴い供給される物品及びサービスは取引に適合した品質であり、適用される業界基準及び実務、仕様と適合し、購入者の意図する通常の業務範囲内での使用及び目的に適しており、設計や素材、仕上がりにも不具合がないこと、イ) 取引先より提供されるサービスは全て質が高く適度なスキルを有し、サービス提供に対する研修を受けた人材により、手際良く専門的な方法で提供されること、ウ) 取引先より購入者に提供されるいかなる書面も、合理的な基準により、明確かつ詳細であると

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。 **These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.**

認められること、エ) 取引先、購入者に提供される物品及びサービス、また購入者によるそれらの使用は、機密情報や企業秘密、著作権、特許を含むいかなる者の知的所有権を侵害していないこと、オ) 取引先は現在も今後も、注文書に記された物品もしくはサービスの提供を阻害する可能性のある一切の義務をいかなる者に対しても負わないこと、カ) 取引先及び取引先が提供する物品もしくはサービスは、環境、職業安全衛生、労働基準、ISO9000 等、取引先に求められる許可、許諾、資格を含む、あらゆる国内、地域、地方自治体の定める法令、法律、条例、規制を順守すること。

2) 取引先、もしくは購入者に提供される物品やサービス、もしくは購入者によるそれらの使用が機密情報や企業秘密、著作権、特許を含む、いずれかの者の知的所有権を侵害し、当該物品もしくはサービスの販売または使用が禁止される場合、取引先は取引先の費用負担と選択により、購入者に対して当該物品もしくはサービスを継続して使用する権利を得るか、当該物品もしくはサービスと同等で侵害しない物品もしくはサービスに交換するか、当該物品もしくはサービスを侵害しない物品もしくはサービスに修正、改造するものとする。ただし、前述内容は購入者が主張することのできるその他の要求や救済措置を制限するもしくは除外するものではない。

3) すべての表明や保証は、購入者、購入者の顧客、物品やサービスを利用する利用者もしくは当該物品やサービスが含まれる可能性のある製品に適用される。注文書に記される物品及びサービスと関連して取引先が取得する、または取引先に適用される第三者の保証及び表明は、購入者、購入者の関係会社、そのユーザや顧客のために提供されたとみなす。本条項の内容は、購入者への取引先のその他の保証をいかなる方法でも制限するものではない。

10. 補償 取引先は、次に関しまたは起因する、購入者及びその関連会社（及び各社の取締役、従業員、代理人）の損害、クレーム、損失、経費のすべてを、合理的な弁護士費用を含め（「クレーム」と総称する）、補償することに合意する。ア) 取引先もしくはその従業員、代理人、コンサルタント、下請業者によるいかなる過失もしくは故意の不正行為、または イ) 取引先（その従業員、代理人、コンサルタント、下請業者含む）による注文書、本条件または適用合意書に記載される条項に関する違反。

11. 責任の限度 いかなる場合及び状況においても、購入者もしくはその関連会社は、明示または黙示の保証の違反もしくは不履行、契約違反、虚偽の陳述、過失、不法行為に対する厳格責任、重大な目的等を実行するための救済措置の不履行に起因する結果的、間接的、特別的、懲罰的、もしくは偶発的な損失または損害（予測可能、不可能を問わず）、判決前利息もしくは弁護士費用または取引先もしくはその他の主張に基づく費用の責任を負わない。法的に、または衡平法上の行為が取り得る（契約や不法行

為その他の)形式に問わず、いかなる場合もしくは状況においても購入者もしくはその関連会社は(総額で)次のうちいずれか大きな方の金額を超える損害についての責任を負わない。すなわち、1)注文書もしくは本条件書に従って注文書に記されている、取引先が提供する物品やサービスに対して購入者が取引先に支払うべきであるが、まだ支払われていない金額、または2)1000ドル。前述の免責事項、例外、制限事項に関らず、特に法的責任を定める適用法が存在する場合、その範囲に限り、本条項は適用されない。

12. 保険 取引先が注文書を受諾した時、もしくは物品の出荷やサービスの供給(またはそれらにより生じる成果物の提供)など注文書に付随する最初の活動が発生した時より、取引先が注文書を完了してから少なくとも4年、もしくは購入者が注文書を取り消してから少なくとも4年までの間、取引先は取引先の負担により信頼できる保険業者(及び要求に応じて書面による保険証券を提示)と合理的かつ通常の保険金を維持するものとする(次の項目を含むがそれに限られるものではない)。1)管轄を有する法令により要求される従業員補償、及び、2)注文書に記された、取引先が提供する物品、成果物、サービスに起因する損害、支出、経費発生に対して最低500万ドル/回の(製造物償責任を含む)一般的な賠償責任保険。一般的な賠償責任保険は、世界中が補償範囲であること、及び購入者、購入者の関連会社、役員、幹部、従業員を被保険者として追加できることが必要である。保険証券には、取消、期限終了、重要な内容変更の場合は、その有効日より少なくとも30日前に購入者に書面での通知を提供することの合意、及び購入者やその関連会社、役員や幹部、従業員を受益者とした代位放棄を含める。

13. 発明に関する権利、著作権 1)購入者は、取引先が注文書に関連してもしくは注文書実行中の期間に制作するあらゆる成果物、及び当該成果物に基づくもしくは由来するあらゆる制作物(以下「派生物」)、注文書に関してもしくは注文書実行中の期間に取引先が着想、もしくは初めて実践したあらゆる企画、概念、発明品、技術(「成果物概念」)(成果物、派生物、成果物概念を併せて「購入者素材」という)、それに付随する特許、著作権、企業秘密、商標、人格権、及びその他すべての政府当局により管轄される同様の法律を含むあらゆる知的所有権(「知的所有権」と総称する)の独占的所有者となる。

2)注文書に関連してもしくは注文書実行中の期間に取引先によって作成された著作権で保護されるべき購入者素材は、法が許す限り購入者に対する「職務著作物」とみなされる。著作権の目的のために、購入者は購入者素材の著者とみなされ、それに伴って発生する世界中の権利、所有権及び利害は購入者に帰するものとする。

3)前述に従い作成された職務著作物として購入者が著作権を取得せず、その他のあらゆる知的所有権を取得しない範囲で、取引先は購入者素材及びそこに付随するすべての知的所有権の権利、権限、利益を

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。 **These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.**

購入者に譲渡（または譲渡に同意）する。権利の譲渡に関する合意が無効、もしくは、いわゆる「モラル権」（moral rights）を含む、前述の権利が不可分である範囲で、取引先は当該権利を行使することを放棄もしくは行使しないことに合意し、当該放棄や合意が無効であるとみなされた場合、取引先は購入者及びその指名者に対して、購入者素材あるいは、成果物概念または成果物概念（の一部にでも）に関する特許のクレームがカバーする加工、技術、ソフトウェア、記事、設備、システム、ユニット、製品もしくは部品（組成）に関する作成、使用、マーケティング、修正、配布、送信、複製、販売、実践、販売打診、輸入に関する、独占的、譲渡可能、永久的かつ取消不能、全世界的、使用料無料のライセンスを付与する。購入者の依頼に応じ、取引先は、本条項に従い購入者に権利を譲渡するに適切な、もしくは当該権利を購入者名にするにふさわしい書面を作成もしくは作成された書面を入手する（従業員または契約業者からの取得を含む）。購入者の依頼よりカレンダー日で15日以内に取引先が本条項に従った譲渡を実行できなかった場合、取引先は、取引先の代理として購入者への当該譲渡を実行するためにのみ、本条件書を以って購入者を取引先の代理人として任命し、取引先はそれによって義務を負うことに合意する。

4) 取引先は、購入者のために準備した著作権で保護されるべき素材すべての表紙に、購入者と出版年を判読可能な形式で特定する。取引先は購入者に対して、関連するもしくは必要なすべての設計図、ソースコード及び購入者素材に関するその他知的所有権の詳細が記述されたあらゆる書類を提供する。物品やサービスを購入者に提供するための注文書に関する場合を除き、取引先は購入者素材に関するいかなる知的所有権をも方法、理由を問わず一切行使しないものとする。前述に限らず、取引先は、取引先またはその関連会社は、購入者以外の何者に対しても、購入者素材に関する知的所有権を行使する物品やサービスの販売もしくは流通及び第三者による販売もしくは流通の許可をしないことを合意する。

14. 政府からの受注 取引先は、取引先の請求する金額が政府当局によって設定された上限価格（適用される場合）を超過しないことを表明する。

15. 不可抗力 取引先及び購入者は、ストライキ、戦争、火災、テロ攻撃もしくは洪水や地震などの天災など（を含むがそれに限定されない）当事者の合理的な支配を超えて発生する事象に起因する契約の遅延や不履行を免責とする。そのような状況もしくは状態が発生した場合、それによって免責を受ける当事者はそれに関して迅速に相手方に通知し、可能な限り早く義務を履行すべく真摯な努力を行うものとする。これにより取引先が免責となった場合、購入者は注文書を取消し、取引先は購入者に、代替となる物品やサービスを制作するために、制作したために、あるいは別途調達するために、購入者が必要とする支援及び情報を提供することに合意する。

16. 出荷条件 購入者が異なる連絡を取引先にしない限り、物品の出荷は購入者の工場での FOB 契約となり、注文書に記される全ての物品はそこまでの出荷料を含むものとする。両者が、物品を FOB 出荷地点までの出荷であると合意し、購入者が配送ルートを特定しない場合、取引先は、購入者より取引先に提示された納期に間に合うように、最も経済的な方法で物品を配送するものとする。取引先は購入者にすべての出荷物品に対して、適切な発注番号を付与した出荷梱包リストを提供する。荷積み料金が発生する場合はそれも適切な発注番号を付するものとする。

17. 輸送責任 通常の輸送業者によって輸送される物品を補償する運送規約が輸送中に生じた損害や損失に対する輸送会社の負担の上限を定める場合、取引先は、当該上限金額を超過するいかなる損害もしくは損失に対しても購入者に対して責任を負うことに合意する。

18. 守秘義務、非公開 取引先は事前に書面による購入者の同意を得ない限り、注文書に記された物品やサービスを購入者に提供すること以外を目的として情報（ニュース・リリース、公の通知を含む）の公開や、購入者及びその関連会社のロゴや商標、サービスマーク、社名の使用、第三者への機密情報（以下に定義する）の公開や、当該機密情報の使用もしくは複製は行ってはならない。「機密情報」とは次に関連する情報を指す。購入者と関係があること、購入者の購買システムもしくは実務（購入アイテム内訳、購入量、支払額などを含む）、注文書に従って提供されたサービス、成果物もしくは物品の特質、購入者及びその関連会社、その事業に関係するデータや設計図、その他の情報。前述に限らず、取引先は機密情報を次の場合に開示することができる。1) 注文書に関する取引先の履行に関して当該情報を知る必要のある取引先の従業員に対して開示する場合、もしくは、2) 適用される法令や裁判所の命令による開示。ただし、この場合、取引先は、購入者が意見を述べ、救済措置を検討することができるように情報開示前に取引先が迅速に購入者に通知するものとする。取引先は注文書と関連がある場合を除き、いかなる目的であっても機密情報を使用もしくは複製してはならない。取引先は前述の情報を入手することのできる従業員に対して、本条件書に記されるその義務を通知するために、指示や合意もしくはその他の手段により適切な行動をとることに同意する。本条件書に基づいて機密情報が公開されることは、いかなる商標、特許、著作権及びその他のいかなる知的財産権に対する取引先への権利、権限、利益及び許諾の付与もしくはそれを意味するものではない。いかなる時も購入者からの依頼により、機密情報やその他のいかなるデータ、図面、その他取引先に提供された情報（及びその複製）を含む書面及びその他の素材は、すべて購入者に返却もしくは、購入者の指示に従って破棄されるものとする。

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。 **These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.**

19. 購入者の資産 購入者によって取引先に提供もしくは支払われたツールや設備、素材及びその代替品及びそれに付随するもしくは添えられた素材は、購入者所有の資産となり、取引先の資産とは別の安全な場所に保管するものとする。取引先は、いかなる物も購入者の資産の代用としてはならず、購入者の注文書を満たす場合を除いて、当該資産を使用してはならない。当該資産は取引先の管理下にある場合、取引先のリスクの下に管理されるものとし、取引先の費用負担で、代替費用相当額の保険金が購入者に支払われるように、保険を維持するものとする。また当該資産は購入者による書面での依頼があった場合、移動できるようにしておき、その際は取引先が当該資産の発送準備を行い、当初取引先が受諾した時と同じ状態（通常使用の損傷を除く）で購入者に再発送するものとする。

20. 製品安全データシート（法律で適用されるもしくは求められる場合）取引先は、適切な製品安全データシート（以下「MSDS」）及びラベルを出荷毎に事前もしくは同時に交付する。さらに、法律に従い、取引先は購入者に最新版の MSDS 及びラベルを送付する。

21. 環境、安全、産業衛生 取引先は（当てはまる場合には）汚染防止や廃棄物削減プログラムなど、その製品や工程に関する環境に関する責任の方針を実行するために、商取引上の合理的な努力を注ぐことを合意する。購入者に対して取引先が物品やサービスを提供する行為に関連するすべての環境、安全、産業衛生の事項について、取引先は、以下を行う。1)適用法令に準拠すること、2) 提供する物品やサービスの質に影響する恐れのある重大な有害事象（例：火災、爆発、偶発的な暴発）が発生した場合は購入者に速やかに通知すること、3) 提供する物品やサービスの質に影響する可能性のある、適用法令違反に関する申し立てまたは調査結果があった場合は、購入者に速やかに通知すること、4) 購入者の代理人に取引先の施設の検査を許可すること（ただし、その検査の際には合理的な時間に行い、かつ合理的な通知をした上で行われる）、5) 購入者が自社の事業で遂行する環境、安全、産業衛生施策に関する合理的で重要な要素を実行することを含めた、購入者より合理的に要求される是正措置を速やかに実施すること。取引先は、適用法令で求められる場合、購入者に自社の製品もしくは工程に使用されるオゾン層破壊物質に関する正確な情報を提供する。

22. コンプライアンス

1) 注文書の受諾の結果、契約に含めることが法令で求められる条項、表明もしくは合意は本条件書によって言及されることにより本条件書に組み込まれるものとする（本条件書には、従業員もしくは雇用を希望する応募者に対して、人種や肌の色、宗教、生別、出生国、身体的もしくは精神的障害を理由にする差別を禁じる条件及び障害を持つ退役軍人及びベトナム戦争時代に従軍した退役軍人であることを理由にする差別を禁じる条件を含む）。

2) ア) 注文書に従って出荷された物品がヒトの血液、血液構成要素、生体、死体の組織、それらより採取されるものすべて（「組織」と総称する）を使用して製造される場合、イ) 物品が組織をも含んだ物品、またはウ) 注文書に従って出荷される成果物が組織を使用して生成されたものを含む場合、取引先は当該組織が、収集時に法的に有効な共通規則及び患者の承諾に基づいた、インフォームド・コンセントに基づいて、また、施設の審査委員会の承認を前提として、収集された、もしくは収集される予定のものであることを保証し合意する。購入者及びその関連会社は、当該組織の収集にあたって使用される同意書式及びそれに対する改定（改定がある場合）を確認することができるが、取引先が適切な患者の同意及び承諾の獲得に対して全責任を負うものとする。

3) 取引先は、書面による購入者の事前の承認なくして、注文書に基づき発生する義務を下請けに出さないものとする。

4) ア) 購入者もしくはその関連会社の敷地（「敷地」）内においては、取引先は敷地に適用されるすべての規則及び規制に従うものとする。取引先は自社の従業員及び業者が敷地内にいる際は、当該者の行動が取引先の雇用もしくは業務範囲外であるなしに関らず、彼らについて責任を負う。取引先は、自社の従業員及び業者が、購入者に指示された場合を除き、サービスが提供される場所に直行し、敷地のその他の箇所へは立ち入らないことを保証する。イ) 取引先は、購入者もしくはその関連会社が、場合によって取引先の従業員もしくは業者が敷地内にいる時もしくは敷地へ入場もしくは敷地より退場する際に、当該者及びその車両及びその荷物を調べることがあることに同意する。

23. 木製パレット 本条項は、購入者もしくはその関連会社もしくは承諾された場所に木製パレットによって出荷されるすべての物品、素材に適用される。木製パレットは、いかなる形態のハロフェノール系化学薬品（2,4,6トリクロロフェノール、2,4,6トリブロモフェノール、いかなる形態のテトラブロモフェノール、およびペンタクロロフェノールを含むがその限りではない）による木材の処理も禁止する国から供給される木材によって作られていなければならない。使用される木製パレットは、検疫措置に関する国際基準（ISPM）15 2009年改定版に定められている熱処理に関する条件に従った熱処理のみが行われるものとする。また、供給される木材や完成したパレットは、上記の化学薬品を含むおそれのあるパレットや素材と共に出荷または保管してはならない。現在 ISPM 15 は、臭化メチル（MB）の使用について規定しているが、臭化メチルによって燻蒸消毒されたパレットの使用も禁じられている。木製パレットにはすべて、ISPM 15 別表IIに従って HT 印が押されたラベル付けを行うものとする。なお、本要件は即時発効である。本条項に記載される上記要件を満たしていない場合、出荷が拒否されることがあるが、その費用は取引先が負担する。

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.

24. 紛争解決

1) 準拠法 法の抵触の原則及び購入者の居住場所に拘わらず、シンガポール国法が本条件書と注文書に適用される。

2) 仲裁 下記3)に基づき、サイトに関連もしくはサイトの使用もしくは注文書もしくは本条件書に関して、取引先と購入者間で発生し得るいかなる紛争も、Singapore International Arbitration Center (「SIAC」) の、その時点で有効な Singapore International Arbitration Center Rules (「SIAC 規則」) に従って、拘束力のある仲裁で解決されるものとする。ただし、当該規則が本条項と異なる場合を除くものとし、そのような場合には本条項が優先されるものとする。仲裁は、各当事者が1名ずつ指名する仲裁人およびSIAC規則に基づいて選定される1名の合計3名の仲裁人の立ち会いのもと実施される。仲裁はシンガポールで行われるものとし、取引先及び購入者による仲裁地への合意は取消不能とする。仲裁言語は英語とする。仲裁判断を下すにあたり、仲裁人は(本条項と法との間の齟齬がある場合を除き)シンガポールの実体法を適用しなければならない。いかなる状況であっても、仲裁人は本条件書の「責任の限度」に定められた限度を超過する、もしくはそれに矛盾する損害額を認定しないものとする。管轄を有する裁判所も本条項を踏まえて判断する。仲裁人は、指名を受諾したことによって、最後の仲裁人の指名後、9カ月以内に仲裁判断を下すべく最大の努力をすることを約束するが、当該期間を超えた場合でも仲裁判断の有効性には影響を与えない。取引先及び購入者は共に、調停もしくは仲裁前もしくは最中に、回復不能な損害を避け、現状を維持しまたは仲裁対象の保持などを目的とした、仮差押、差止を求める仮処分、動産引渡を求める仮処分など、裁判所より提供される保全処分としての救済措置をとる権利を有する。

ウ) 調停 仲裁を開始する前に、取引先及び購入者は調停依頼から45日以内に、SIACもしくは合意により選択された同様の組織から(合意がない場合には、International Mediation Rulesに従ってSIACにより管理された選定手順に従って)選定された専門家の調停人を使う調停による紛争解決を試みなければならない。当該調停には、各当事者の代理として、当該紛争を解決するための権限を持った経営陣が、少なくとも1回は参加するものとする。いかなる場合も調停によって仲裁の開始が45日を超えて遅れるもしくは緊急救援の有用性を妨害することがあってはならない。

4) 機密性 仲裁及び調停手続きは機密事項とし、いずれの当事者も紛争の性質、仲裁または調停手続きの結果を公表してはならない。ただし、法律で義務付けられている範囲は例外とするが、開示を求められた当事者は、相手方が対策を検討できるように、開示要求を相手方に知らせるものとする。仲裁人または調停人は、場合によっては、各当事者の機密情報を保護するために適切な措置をとることがある。

25. 監査 取引先が注文書を受諾した、または物品の出荷やサービスの供給(またはそれらより生じる成果物の提供)など注文書に関連した行動が開始された時から、取引先が注文書を完了したもしくは購入者が注文書を取り消してから少なくとも4年間、取引先は、一般に認められる会計規則及び実務に従って、毎年、一貫性を持って帳簿、請求書、支払記録、通信、指示書、仕様書、企画書、図面、領収証、マニュアル、契約書、購入発注書、納税申告書、覚書、注文書に関するその他の記録(注文書に従って提供される物品やサービス、(適用される場合)材料費、経費、作業時間などを含む)を作成、保管、

維持する。購入者はそれらのすべてに対する、通常の業務時間内で、かつ合理的な事前通知を行った上で、直接的または権限のある代表者もしくは代理人を通じて、監査や検査を行う権利を有する。監査や検査により、取引先が購入者に対して注文書に記されているよりも多く支払い請求していることが発覚した場合、取引先は購入者に対して速やかに過剰請求分を返金するものとする。また当該金額につき、取引先は購入者に対して、当該金額が取引先に支払われた日より購入者に返金された日までの期間を算出し、1ヶ月あたり1%の利息を支払うものとする。ただし、法律の範囲内の利率を超過しないものとする。当該監査もしくは検査にて取引先が注文書に記されているよりも5%を超える金額を請求していたことが発覚した場合、取引先は購入者に、本条項に従って負うその他の金額に加えて、監査費用も支払うものとする。

26. 譲渡 注文書及び注文書に付随して発生する権利や義務及び本条件書は、他方の当事者による書面での事前同意がない限り譲渡することはできない。かかる同意は、他方の当事者が自己の裁量で保留することができる。前述にかかわらず、購入者はその権利及び義務をその関連会社に譲渡することができる。注文書及び本条件書は、購入者及び取引先及びそれぞれの後任者及びその許可された後継者の利益のために、購入者及び取引先及びそれぞれの後任者及びその許可された譲受者につき、効力をもち、それらを拘束する。注文書もしくは本条件書の内容は、その他の者に利益もしくは一切の法的もしくは衡平法上の権利、救済措置、請求権を付与するものではない。

27. 関係

1) 購入者と取引先の関係は独立の契約当事者の関係であり、本条件書はア) いずれの当事者にも相手方の代理人としていかなる種類の義務も負わせたりする権限を付与するものではなく、イ) 当事者同士をパートナーや合弁企業、共同所有者あるいは共同、共通事業の参加者とみなすものではない。

2) 購入者はいかなる状況でもその関連会社に対する責任を負うものとししない。

3) 購入者と取引先の関係は独占的關係ではない。

28. その他 本条件書で使用されている各題名は簡便性のためにつけられているものであり、解釈を目的とした使用はしないものとする。一方の当事者が、他方の当事者による本条件書の条項違反に対して対抗手段をとらない場合でも、権利放棄とはみなさない。本条件書に含まれる条項のいずれかが無効もしくは法的強制力がないとされる場合、当該条項は可能であれば狭義的に解釈されるものとし、もしくは無効とみなされ残りの条項は影響を受けない。注文書及び本条件書に記される条件は、注文書遂行後も有効である。

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.

PURCHASE ORDER TERMS & CONDITIONS

Welcome to the web site (the "Site") hosted by ASP Japan GK ("ASPJ"). Thank you for reviewing the purchase order (the "PO") that has been transmitted (via facsimile, e-mail or other electronic means) to you ("Supplier") by ASPJ or one of its ASP-branded affiliates identified in the PO ("Buyer"). Notwithstanding any prior dealings between Buyer and Supplier, the PO is expressly made conditional on, and Buyer expressly limits Supplier's provision of any goods or services set forth in the PO to, the terms and conditions in the PO and herein.

By accepting the PO and/or starting performance, shipping any goods or furnishing any services (or providing any deliverable arising therefrom) in connection with the PO, Supplier acknowledges that Supplier has read, understands, and agrees to be bound by the terms and conditions set forth in the PO and herein. If Supplier objects to any such terms and conditions, Supplier shall (a) notify Buyer in writing within seven days after its receipt of the PO and (b) withhold acceptance of the PO and not start any performance, ship any goods or furnish any services (or provide any deliverable arising therefrom) in connection with the PO until/unless such objection is settled by written agreement by both parties.

This page should not be bookmarked because these terms and conditions are specific to the PO and may hereafter be revised, from time to time, by Buyer. If revised, the revised terms and conditions will be posted on the Site and will thereafter be immediately effective for purchase orders issued thereafter. **Supplier should re-read the terms and conditions referenced in each subsequently issued purchase order that Supplier receives because by accepting such purchase order and/or starting performance, shipping any goods or furnishing any services (or providing any deliverable arising therefrom) after a revised version of the terms and conditions on the Site has been posted, Supplier will be deemed to have accepted the revised version.**

1. Entire Agreement; Amendments; Conflicts (a) It is the mutual desire and intent of both parties to provide certainty as to their respective rights and remedies against each other by defining the extent of their mutual undertakings. Accordingly, the PO, these terms and conditions and, if applicable, the agreement (e.g., supply agreement, service agreement, statement of work) pursuant to which the PO was issued governing the relationship between Buyer and Supplier for the PO ("Applicable Agreement") (i) contain the entire understanding of the parties with respect to the subject matter of the PO and incorporate all representations, warranties, covenants, commitments and understandings on which both parties have relied, and neither party makes any other representations, warranties, covenants, commitments or understandings; and (ii) supersede all previous representations, warranties, covenants, commitments and understandings between the parties, written or oral, including any terms in an estimate, an offer or other similar document, with respect to the subject matter of the PO.

(b) No modification, amendment or waiver of any term or condition in the PO or herein shall be effective, nor shall any additional or different terms or conditions, whether transmitted hereafter in an invoice, confirmation, acceptance or any other similar document in connection with the PO or pursuant to any course of dealing, usage of the trade or Buyer's acceptance of any goods or services, be effective, unless set forth in a writing signed by Buyer and Supplier. In the event of any conflict between these terms and conditions and those in an Applicable Agreement, the terms and conditions in Applicable Agreement will govern.

2. Notices. All communications relating to the PO, to be effective, shall be addressed, if from Supplier to Buyer, to the Buyer's representative, and if from Buyer to Supplier, to the Supplier's representative, identified in the PO or as otherwise provided to the other party in writing. Any

communications transmitted via facsimile or electronically (e.g., via the Internet (including but not limited to EDI, cXML, e-mail)) (a) shall be considered a "writing" or "in writing," (b) shall be deemed "signed" if a signature is affixed that is valid in accordance with applicable law (including a valid electronic signature) and (c) will constitute an "original" when printed. Communications introduced as evidence on paper will be admissible to the same extent and under the same conditions as other business records originated and maintained in documentary form and admissibility shall not be contested on the basis that the communication was not originated or maintained in documentary form.

3. Goods and Services set forth in the PO. Supplier shall (a) provide to Buyer the goods and services set forth in the PO; (b) keep Buyer advised of the status of the PO; (c) permit Buyer or its representatives to review and observe, from time to time upon reasonable notice, Supplier's progress under or performance in connection with the PO; and (d) provide Buyer with such reports as are appropriate to the nature of the goods and services set forth in the PO and as may be reasonably requested by Buyer from time to time.

4. Inspection. All goods and deliverables are subject to final review, inspection and acceptance by Buyer notwithstanding any payment or initial inspection. Final inspection will be made by Buyer within a reasonable time after receipt of goods or deliverables.

5. Non-Conforming Goods or Services; Late Delivery; Late Delivery.; Replacement Personnel
(a) Buyer reserves the right to refuse any goods or services and to cancel all or any part of the PO if Supplier does not, or goods or services provided by Supplier to Buyer do not, conform to any applicable industry standards or practices, any applicable specifications, drawings, samples, descriptions or any other similar criteria in the PO or otherwise provided to Supplier by Buyer (the "Specifications") or any terms and conditions set forth in the PO and herein. Acceptance of any part of the shipment of goods or any part of the services shall not bind Buyer to accept any non-conforming goods or non-conforming services simultaneously provided by Supplier, nor deprive Buyer of the right to reject any previous or future non-conforming goods or services. Buyer may, if it rejects any non-conforming goods, return such goods to Supplier at Supplier's expense for transportation both ways, and Supplier shall not deliver to Buyer any replacement or substitution goods for such rejected goods unless so authorized by Buyer.

(b) The delivery of goods and services shall strictly comply with the delivery date or delivery schedule, if any, provided to Supplier by Buyer. If at any time it appears Supplier will not meet such delivery date or schedule, Supplier shall promptly notify Buyer in writing of reasons for, and the estimated duration of, the delay. If requested by Buyer, Supplier shall ship such delayed goods by means to avoid or minimize delay to the maximum extent possible, including rerouting any shipment if appropriate and the use of a dedicated motor carrier or air freight, and any added costs shall be borne by Supplier.

(c) With respect to any personnel assigned by Supplier to provide goods or services to Buyer, Buyer reserves the right to request for any lawful reason whatsoever the removal or reassignment of any such personnel, which right shall not relieve Supplier of any responsibility it has for the PO. Supplier shall as soon as possible thereafter provide replacement personnel satisfactory to Buyer. Supplier shall not, however, leave any position(s) without staffing acceptable to Buyer during any replacement assessment period(s).

(d) Notwithstanding the foregoing, Buyer may cancel the PO and seek any other remedies available in accordance with applicable law, including cover and incidental and consequential damages from Supplier, if Supplier does not, or goods or services provided by Supplier to Buyer do not, conform to

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。 **These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.**

the PO and these terms and conditions, including delivery of goods or services that do not strictly comply with the Specifications or the delivery date or schedule, if any, provided to Supplier by Buyer.

6. Cancellation. Buyer may cancel the PO at any time and for any reason upon written notice to Supplier. In the event of such cancellation, Supplier shall comply with any directions given by Buyer in such notice with respect to the goods and services in the PO and cease all other shipment of goods and all other work with respect to the PO. Within 45 days from the effective date of such cancellation, Supplier shall provide to Buyer all material, drawings, work-in-progress and co-developed intellectual property and submit an invoice to Buyer for all work done by Supplier in accordance with the PO prior to cancellation. Buyer agrees to pay all undisputed amounts in accordance with the PO and these terms and conditions. In no event shall Buyer be responsible for any amounts in the aggregate greater than (a) the total that would have been due under the PO or (b) the value of the work done by Supplier in accordance with the PO prior to cancellations, whichever is less.

7. Invoice. Unless Buyer otherwise informs Supplier, Supplier shall issue a separate invoice for each shipment of goods delivered by Supplier and, for services, each set of completed services. Supplier shall not issue any invoices before the goods or services are delivered to Buyer. Payment due dates, including discount periods, will be computed from the date the invoice is received by Buyer to the date Buyer's check is mailed (or payment is otherwise transmitted by Buyer). All invoices submitted by Supplier shall include (a) the PO number; (b) a description of goods and/or services provided; (c) details around any travel and out-of-pocket expenditures approved by Buyer; and (d) a detailed description of the number of hours worked and fee per hour, if services are provided based on time and material pricing.

8. Payments. Unless Buyer otherwise informs Supplier, payment terms shall be net 45 days after the receipt by Buyer of an undisputed invoice, or such other payment terms Supplier has selected in Buyer's or its affiliate's accounts payable portal or other system, such as www.asp.com/suppliers and/or in ARAVO. Buyer may withhold payment of any amounts which are disputed in good faith by Buyer. Except for amounts expressly set forth in the PO, Buyer shall not be responsible for any (a) other charges, including charges for delivery, parts or services and (b) expenses of Supplier or any mark-ups on any expenses of Supplier.

9. Warranty. (a) Notwithstanding any other representation, warranty or agreement to the contrary, Supplier unconditionally represents and warrants the following: (i) the goods and services supplied pursuant to the PO shall be of merchantable quality, conform to applicable industry standards and practices and the Specifications, be suitable for Buyer's intended uses and purposes in the ordinary course of its business and be free from defects in design, material and workmanship; (ii) all services provided by Supplier shall be provided by qualified personnel reasonably skilled and trained in the performance of the services and in a workmanlike and professional manner; (iii) any documentation provided to Buyer by Supplier shall meet reasonable standards of clarity and detail; (iv) Supplier, the goods and services provided to Buyer and the use thereof by Buyer shall not infringe on any party's intellectual property rights, including any party's confidential information, trade secrets, copyrights or patents; (v) Supplier is currently under no obligation to any party, nor will Supplier enter into any obligation to any party, that could interfere with Supplier delivering the goods or services in the PO; and (vi) Supplier shall comply with, and the goods and services provided by Supplier shall be in compliance with, all national, local and municipal statutes, laws, ordinances and regulations, including those relating to the environment, occupational safety and health, labor standards, assembly and supply of the Products, International Standards Organization Rules 9,000 et seq. and any permits, licenses and certifications Supplier is required to have.

(b) If Supplier, the goods and services provided to Buyer or the use thereof by Buyer infringes on any party's intellectual property rights, including any party's confidential information, trade secrets, copyrights or patents, the sale or use of such goods or services is enjoined, Supplier shall, at its expense and option, either procure for Buyer the right to continue to use such goods or services, replace such goods or services with equivalent non-infringing goods or services or modify such goods or services so they become equivalent non-infringing goods or services. The foregoing, however, shall not be construed to limit or exclude any other claims or remedies that Buyer may assert.

(c) All representations and warranties shall run to Buyer, its customers and the users of the goods or services or products into which such goods or services may be incorporated. All third-party warranties and representations obtained by or applicable to Supplier in connection with any good and services in the PO are hereby deemed provided, in addition, for the benefit of Buyer, its affiliates and their users and customers. Nothing in this clause shall be construed as limiting in any way Supplier's other warranties to Buyer.

10. Indemnification. Supplier agrees to indemnify and hold harmless Buyer, its affiliates (and its and their respective directors, employees and agents). against any and all losses, claims, liabilities, damages and expenses, including without limitation reasonable attorney's fees, (collectively, "Claims") in connection with or arising out of the following: (a) any negligent or willful misconduct of Supplier, its personnel, agents, consultants or subcontractors; or (ii) Supplier's (including its personnel, agents, consultants or subcontractors) breach of any provision of the PO, these terms and conditions or the Applicable Agreement.

11. Limitation of Liability. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL BUYER OR ITS AFFILIATES BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL, INDIRECT, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, MULTIPLIED OR INCIDENTAL DAMAGES OR LOST PROFITS, WHETHER FORESEEABLE OR UNFORESEEABLE, OR PREJUDGMENT INTEREST OR ATTORNEYS' FEES OR COSTS BASED ON CLAIMS OF SUPPLIER OR ANY OTHER PARTY ARISING OUT OF BREACH OR FAILURE OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, MISREPRESENTATION, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY IN TORT, FAILURE OF ANY REMEDY TO ACHIEVE ITS ESSENTIAL PURPOSE, OR OTHERWISE. NOTWITHSTANDING THE FORM (e.g., CONTRACT, TORT OR OTHERWISE) IN WHICH ANY LEGAL OR EQUITABLE ACTION MAY BE BROUGHT, IN NO EVENT WILL BUYER OR ITS AFFILIATES BE LIABLE FOR DAMAGES OR LOSSES THAT EXCEED, IN THE AGGREGATE, THE GREATER OF (a) THE AMOUNT DUE FROM BUYER AS SET FORTH IN THE PO BUT NOT ALREADY PAID TO SUPPLIER FOR THE GOODS OR SERVICES PROVIDED BY SUPPLIER IN ACCORDANCE WITH THE PO AND THESE TERMS AND CONDITIONS OR (b) \$1000. THIS SECTION WILL NOT APPLY ONLY WHEN AND TO THE EXTENT THAT APPLICABLE LAW SPECIFICALLY REQUIRES LIABILITY DESPITE THE FOREGOING DISCLAIMER, EXCLUSION AND LIMITATION.

12. Insurance. For the period beginning when Supplier accepts the PO and/or starts performance, ships any goods or furnishes any services (or provides any deliverable arising therefrom) in connection with the PO and ending at least 4 years after Supplier completes the PO in full or the PO was cancelled by Buyer, Supplier shall, at its own expense, maintain with a reputable insurer (and provide written certificate(s) of insurance to Buyer if and when requested) reasonable and customary insurance coverage, including, but not limited to, (a) worker's compensation statutory coverage as required by the laws of the applicable jurisdiction, and (b) commercial general liability insurance including coverage for product liability in the minimum amount of \$5 million per occurrence in respect of claims for any losses, costs and expenses arising out of or relating to Supplier furnishing the goods, deliverables and/or services under the PO. The commercial general liability insurance shall include worldwide coverage and include Buyer and its affiliates, and their directors, officers and employees, as Additional Named Insureds. The certificate(s) of insurance will include the agreement for the insurer to give Buyer written notice at least 30 days prior to the effective date of any cancellation, lapse or

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.

material change in the policy, and will contain a waiver of subrogation in favor of Buyer and its affiliates, and their directors, officers and employees.

13. Rights to Inventions; Copyrights. (a) Buyer will be the exclusive owner of all deliverables created by Supplier in connection with or during the performance of the PO, any works based on or derived from such deliverables ("Derivatives"), and any ideas, concepts, inventions or techniques that Supplier may conceive or first reduce to practice in connection with or during the performance of the PO ("Deliverable Concepts") (the deliverables, Derivatives, and Deliverable Concepts are collectively referred to as, "Buyer Materials") and all intellectual property rights therein, including patents, copyrights, trade secrets, trademarks, moral rights, and similar rights of any type under the laws of any governmental authority (collectively, "Intellectual Property Rights").

(b) All copyrightable Buyer Materials created by Supplier in connection with or during the performance of the PO shall be considered a "work made for hire" for Buyer to the fullest extent permitted by law. Buyer shall be considered the author of the Buyer Materials for purposes of copyright and all worldwide right, title and interest therein, shall be the property of Buyer as the party specially commissioning said work.

(c) To the extent that the Buyer does not acquire ownership of any copyrights as a work made for hire in accordance with the foregoing, and with respect to all other Intellectual Property Rights, Supplier hereby assigns and agrees to assign upon creation to Buyer all right, title and interest in and to the Buyer Materials and all Intellectual Property Rights therein. To the extent such assignment of rights and ownership is invalid or any of the foregoing rights, including so-called "moral rights" or rights of "droit moral," may be inalienable, Supplier agrees to waive and agrees not to exercise such rights, and if such waiver and agreement are deemed invalid, to grant to Buyer and its designees the exclusive, transferable, perpetual, irrevocable, worldwide and royalty free right to make, use, market, modify, distribute, transmit, copy, sell, practice, and offer for sale and import the Buyer Materials and any process, technology, software, article, equipment, system, unit, product or component part covered by the Deliverable Concepts or a claim of any patent in any part of the Deliverable Concepts. At Buyer's request, Supplier will execute any instrument, or obtain the execution of any instrument, including from any employee or contractor, that may be appropriate to assign the rights to Buyer in accordance with this section or perfect such rights in Buyer's name. If Supplier fails to execute any assignment in accordance with this section within (15) fifteen calendar days after a request by Buyer, Supplier hereby appoints Buyer as Supplier's attorney in fact for the sole purpose of executing any such assignment on behalf of Supplier to Buyer and Supplier agrees to be bound thereby.

(d) Supplier shall include on the face of all copyrightable material prepared for Buyer a copyright notice identifying Buyer and the year of publication in legible form. Supplier shall provide Buyer with all relevant or necessary design drawings, source code and other documents detailing the Intellectual Property Rights with respect to the Buyer Materials. Except in connection with the PO to provide the goods or services to Buyer, Supplier shall not use any Intellectual Property Rights with respect to the Buyer Materials in any manner or for any reason. Without limiting the foregoing, Supplier agrees that neither Supplier nor any of its affiliates shall sell or distribute or authorize the sale or distribution by any third party of, any goods or services using the Intellectual Property Rights with respect to the Buyer Materials to any party other than Buyer.

14. Government Contracting. Supplier represents that the price it is charging is not in excess of the ceiling prices, if any, established by any government agency.

15. Force Majeure. Supplier and Buyer shall, as the case may be, be excused for delays in performance or failure of performance to the extent arising from causes beyond such party's reasonable control, including without limitation strikes, wars, fires, acts of terror or acts of God, such as floods and earthquakes. In the event of any such event or condition, the party whose performance is excused hereunder shall notify the other party promptly thereof and shall make diligent efforts to perform at its earliest opportunity. If Supplier's performance is excused hereunder, Buyer may cancel

the PO and Supplier agrees to provide to Buyer the assistance and information necessary for Buyer to make, have made, or otherwise procure replacement goods and services.

16. Shipping Terms. Unless Buyer otherwise informs Supplier, delivery of goods is to be F.O.B. Buyer's plant and all amounts in the PO include all delivery charges thereto. If both parties mutually agree that goods are to be shipped F.O.B. shipping point, and Buyer has not designated routing, Supplier shall ship goods via the most economical method that will meet the delivery date provided to Supplier by Buyer. Supplier shall provide a packing list to Buyer for all shipments referencing the appropriate order number. Bills of lading, if any, shall also reference the appropriate order number.

17. Transportation Liability. Supplier agrees that in any case where freight regulations covering goods transported by common carrier establish a maximum limit on the carrier's liability for loss or damage suffered in transit, Supplier will be liable to Buyer for any loss or damage in excess of such maximum limit.

18. Confidentiality; No Publicity. Supplier shall not, without securing the prior written consent of Buyer, originate any publicity (including any news release or public announcement), use any logos, trademarks, service marks or names of Buyer or any of its affiliate, disclose to any third party Confidential Information (as defined below) or use or reproduce any such Confidential Information for any purpose other than in connection with providing to Buyer the goods and/or services set forth in the PO. "Confidential Information" shall mean any information relating to the following: the existence of the relationship with Buyer; Buyer's purchasing systems or practices (including, without limitation, descriptions of purchased items, quantities purchased and prices paid); the nature of the services performed or deliverables or goods delivered under the PO; or any data, designs or any other information relating to Buyer or its affiliates or their businesses. Notwithstanding the foregoing, Supplier may disclose Confidential Information (a) to Supplier's employees having a need to know such information in connection with Supplier's performance of the PO or (b) to comply with applicable laws, court orders or government regulations, provided, in such case Supplier promptly provides notice thereof to Buyer prior to any disclosure to allow Buyer to comment thereon and to seek a protective order or similar relief. Supplier shall not use or reproduce the Confidential Information for any purpose other than in connection with the PO. Supplier agrees that it will take appropriate action by instruction, agreement or otherwise with its employees who are permitted access to the aforementioned information to notify them of the obligations hereunder. No right, title, interest or license to Supplier is either granted or implied under any trademark, patent, copyright or any other intellectual property right by the disclosure of the Confidential Information hereunder. Upon Buyer's request at any time, all documents and other material containing Confidential Information, and any other data, designs, or other information furnished to Supplier (and copies thereof), shall be returned to Buyer or destroyed, as directed by Buyer.

19. Buyer's Property. All tools, equipment and materials of every description furnished to Supplier by, or paid for by, Buyer, and any replacement thereof, and any materials affixed or attached thereto, shall be and remain the personal property of Buyer, and shall be safely stored separate and apart from Supplier's property. Supplier shall not substitute any property for Buyer's property and shall not use such property except in filling Buyer's purchase orders. Such property while in Supplier's custody or control shall be held at Supplier's risk, shall be kept insured by Supplier at Supplier's expense in an amount equal to the replacement cost with loss payable to Buyer and shall be subject to removal at Buyer's written request, in which event Supplier shall prepare such property for shipment and shall

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。 **These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.**

redeliver to Buyer in the same condition as originally received by Supplier, reasonable wear and tear excepted.

20. Material Safety Data Sheets. An appropriate material safety data sheet (“MSDS”) and labeling, as and if required by law, will precede or accompany each shipment by Supplier. Further, Supplier shall send to Buyer updated MSDS’s and labeling as required by law.

21. Environmental, Safety and Industrial Hygiene Matters. Supplier agrees to use commercially reasonable efforts to implement a policy of environmental responsibility concerning its products and processes, including where applicable, pollution prevention and waste reduction programs. With respect to all environmental, safety and industrial hygiene matters related to Supplier’s activities in providing goods and/or services to Buyer, Supplier shall: (a) comply with all applicable laws and regulations issued by federal, state and local authorities; (b) inform Buyer promptly of any significant adverse event (e.g., fires, explosions, accidental discharges) that have the potential of affecting the quality of the goods and/or services to be delivered; (c) inform Buyer promptly of any allegations or findings of violations of applicable laws or regulations that have the potential of affecting the quality of the goods and/or services to be delivered; (d) allow Buyer’s representatives to inspect Supplier’s facilities, such inspections to be at reasonable times and upon reasonable notice; and (e) implement promptly any corrective action which may be reasonably requested by Buyer, including (without limitation) adhering to reasonable and significant elements of the environmental, safety and industrial hygiene program adhered to by Buyer in its own operations. Supplier shall provide Buyer accurate information concerning ozone depleting chemicals used in its products or processes when required by any applicable regulations or laws.

22. Compliance. (a) Any provisions, representations or agreements required by any law or regulation to be included in the contract resulting from acceptance of the PO are hereby incorporated by reference into these terms and conditions, including, but not limited to, those prohibiting discrimination against any employee or applicant for employment because of race, color, religion, sex or national origin, or physical or mental handicap and those providing for the employment of disabled veterans and veterans of the Vietnam era.

(b) If (i) any good shipped pursuant to the PO is produced using any human blood, blood component, tissue from a living or cadaveric donor, or from material derived therefrom (collectively, “Tissue”); or (ii) any good contains Tissue; or (iii) delivery of any deliverables that pursuant to the PO include results generated using Tissue, Supplier warrants and agrees that any such Tissue was collected or will be collected pursuant to a legally effective informed consent under the common rule and patient authorization under regulations implementing the Health Insurance Portability and Accountability Act in effect at the time of collection and subject to approval by an institutional review board, and Buyer or its affiliate(s) may review the consent form used in collection of any such Tissue, as well as any subsequent revisions thereof, but Supplier is solely responsible for obtaining the appropriate patient consent and authorization.

(c) Supplier shall not subcontract any of its obligations under the PO without the prior written consent of Buyer.

(d) (i) While on the premises of Buyer or any of its affiliates (the “Premises”), Supplier shall comply with all rules and regulations while on and applicable to the Premises. Supplier shall be responsible for its personnel and agents while they are on the Premises regardless of whether or not any of their actions fall outside the scope and course of employment or engagement by Supplier. Supplier shall ensure that its personnel and agents proceed directly to the site where Services are to be provided and do not enter any other part of the Premises, except as directed by Buyer. (ii) Supplier agrees

that Buyer or, its affiliate, as the case may be, may search Supplier's personnel and agents, their vehicles and packages while they are on, leaving or entering the Premises.

23. Wood Pallets. This clause applies to all products and/or materials shipped to Buyer or its affiliates or authorized locations on wood pallets. Wood pallets must be constructed from lumber sourced from countries that prohibit the treatment of wood with any form of halophenol based chemicals (including but not limited to 2, 4, 6 trichlorophenol, 2, 4, 6 tribromophenol, any of the tetrachlorophenols, any of the tetrabromophenols and pentachlorophenol). Wood pallets used must have been heat treated only, in accordance with the Heat Treatment standards set forth in International Standards for Phytosanitary Measures Publication No. 15, 2009 Revision (ISPM 15). Additionally, the sourced lumber or finished pallets shall not be shipped or stored with pallets or materials that may contain the chemicals mentioned above. While ISPM 15 currently provides for the use of Methyl Bromide (MB), the use of pallets fumigated with Methyl Bromide is also prohibited. All wood pallets must be labeled with the HT stamp in accordance with ISPM 15 Annex II. This requirement is effective immediately. Failure to meet the above requirements of this paragraph may lead to rejection of shipments at supplier's expense.

24. Dispute Resolution (a) Governing Law. The laws of Singapore, without regard to principles of conflict of laws or Buyer's place of residence, will govern these terms and conditions and the PO.

(b) Arbitration. Subject to subsection (c) below, any dispute that might arise between Supplier and Buyer relating to or arising from use of the Site or from the PO or these terms and conditions shall be settled by binding arbitration in accordance with the then prevailing Arbitration Rules of the Singapore International Arbitration Centre. ("SIAC") ("SIAC Rules"), except where those rules conflict with this provision, in which case this provision controls. Arbitration shall be conducted before three arbitrators, one named by each party and the third appointed in accordance with the SIAC Rules. The arbitration shall be held, and Supplier and Buyer irrevocably consent to arbitrate, in Singapore. The arbitration shall be conducted in English. In rendering the award, the arbitrators must apply the substantive law of Singapore (except where that law conflicts with this clause). Under no circumstances shall the arbitrator award damages in excess of or inconsistent with the limitations contained in the "Limitation of Liability" section of these terms and conditions. Any court with jurisdiction shall enforce this clause and enter judgment on any award. The arbitrators, by accepting appointment, undertake to exert their best efforts to conduct the process in order to issue an award within nine (9) months of the appointment of the last arbitrator, but failure to meet that timetable shall not affect the validity of the award. Supplier and Buyer each have the right before or during the mediation or arbitration to seek and obtain from the appropriate court provisional remedies such as attachment, an injunction, replevin, etc., to avoid irreparable harm, maintain the status quo or preserve the subject matter of the arbitration.

(c) Mediation. Prior to initiation of arbitration, Supplier and Buyer must attempt to mediate, within a period of 45 days after the request for mediation, the dispute using a professional mediator from the SIAC or like organization selected by agreement or, absent agreement, through selection procedures administered by the SIAC in accordance with the International Mediation Rules. Such mediation shall be attended on behalf of each party for at least one session by a senior business person with authority to resolve the dispute. In no event will mediation delay commencement of the arbitration for more than 45 days or interfere with the availability of emergency relief.

(d) No Publicity. The arbitration and mediation proceedings shall be confidential and neither party shall publicize the nature of any dispute or the outcome of any mediation or arbitration proceedings except to the extent required by law, provided in such case the party required to make any disclosure informs the other party of such requirement to allow the other party to seek a protective order. The mediator, or arbitrator, as the case may be, shall issue appropriate protective orders to safeguard each party's Confidential Information.

本購入注文書契約条件は、英語及び日本語にて作成されております。尚、英語が有効になります。These Purchase Order Conditions have been prepared in English and Japanese languages. The English language shall prevail.

25. Audit. For the period beginning when Supplier accepts the PO and/or starts performance, ships any goods or furnishes any services (or provides any deliverable arising therefrom) in connection with the PO and ending at least four (4) years after Supplier completes the PO in full or the PO was cancelled by Buyer, Supplier agrees to make, keep and maintain, in accordance with generally accepted accounting principles and practices, consistently applied from year to year, complete books, invoices, records of payments, correspondence, instructions, specifications, plans, drawings, receipts, manuals, contracts, purchase orders, tax returns, memoranda and other records relating to the PO, including the goods and/or services provided thereunder and if applicable, cost of materials used, expenses incurred, hours worked. Buyer shall have the right to audit and/or examine all such items, either directly or through its authorized representative or agents, during regular business hours and upon reasonable prior notice. If any audit or examination reveals that Supplier collected more from Buyer than it was entitled to collect under the PO, Supplier shall promptly reimburse such Buyer for the amount of any overcharges. Supplier shall also pay Buyer interest at the rate of one percent (1%) per month on such amount, but in no event to exceed the highest lawful rate of interest, calculated from the date the amount was paid to Supplier until the date of actual reimbursement to Buyer. In the event that any such audit or examination reveals that Supplier collected more than five percent (5%) than what it was entitled to collect under the PO, Supplier shall also reimburse Buyer for the cost of such audit in addition to the other amount owed pursuant to this section.

26. Assignment. The PO and the rights and duties under the PO and these terms and condition shall not be assignable by either party without the prior written consent of the other party, which consent may be withheld in such other party's sole discretion; provided however, Buyer may assign its rights and obligations to any one or more of its affiliates. The PO and these terms and conditions shall inure to the benefit of and be binding upon Buyer and Supplier and their respective successors and permitted assigns. Nothing contained in the PO or herein shall give to any other person any benefit or any legal or equitable right, remedy or claim.

27. Relationship.(a) The relationship of Buyer and Supplier is that of independent contractors, and nothing contained herein shall be construed to (i) give either party any right or authority to create or assume any obligation of any kind on behalf of the other or (ii) constitute the parties as partners, joint ventures, co-owners or otherwise as participants in a joint or common undertaking.

(b) Buyer shall not be liable for any of its affiliates under any circumstances.

(c) The relationship between Buyer and Supplier is not one of exclusivity.

28. Miscellaneous. Headings used herein are for convenience only and shall not be used for interpretive purpose. A party's failure to act with respect to another party's breach of any provision contained herein does not constitute a waiver. If any provision herein is held to be invalid or unenforceable, such provision shall be narrowly construed, if possible, or otherwise deemed ineffective and the remaining provisions shall not be affected. The terms and conditions in the PO and herein will survive the fulfillment of the PO.